

Narration	Time
'Drupal Site Management' پر اسپوکن ٹیوٹوریل میں خوش آمدید۔	00:01
اس ٹیوٹوریل میں ہم سیکھیں گے 'reports' دیکھنا 'Drupal' اپ ڈیٹ کرنا 'modules' اور 'themes' اپ ڈیٹ کرنا اور پرانے ورژن کو ریستور کرنا یعنی بحال کرنا	00:06
اس ٹیوٹوریل کو ریکارڈ کرنے کے لئے میں اُبنولینکس آپریٹنگ سسٹم 'Drupal' 8 اور 'Firefox' ویب براؤزر استعمال کر رہا ہوں آپ اپنی پسند کا کوئی بھی ویب براؤزر استعمال کر سکتے ہیں۔	00:18
Site management کیا ہے؟ Site management ان کے بارے میں ہے : Drupal کے کوڈ جو کہ core، modules اور themes ہیں، کو اپ ڈیٹ کرنا۔	00:33
errors کا مشاہدہ اور انہیں درست کرنا۔ یوزر کی سرگرمی کے بارے میں جاننا وغیرہ ۔	00:44
اپنی ویب سائٹ کو کھولیں جسے ہم نے پہلے ہی بنایا ہے۔	00:51
site management کا ابتدائی پوائنٹ Reports مینیو ہے ۔ اگر آپ کو اضافی مدد کی ضرورت ہے تو، آپ Help مینیو سے مدد لے سکتے ہیں۔	00:56
Reports پر کلک کریں ۔ ہم رپورٹس کی ایک فہرست دیکھتے ہیں جسے ہم اپنی Drupal site پر حاصل کر سکتے ہیں۔	01:07
'Available Updates' پر کلک کریں۔	01:14
اگر کچھ بھی سرخ بیک گراؤنڈ میں ہے، اس کا مطلب ہے کہ یہاں security update ہے اور ہمیں اسے جلد ہی اپ ڈیٹ کرنا چاہئے۔	01:17
اگر یہ پیلے رنگ میں ہے، تو یہ security update نہیں ہے، لیکن یہاں ایک اعلیٰ درجے کا ورژن دستیاب ہے۔	01:25

Settings ٹیب پر، ہم Drupal کو بتا سکتے ہیں کہ updates کے لئے کس طرح بار بار جانچنا ہے۔	01:33
ہم اسے خود کو ای میل بھیجنے کے لئے بھی مقرر کر سکتے ہیں، اگر یہاں updates دستیاب ہوں۔ ایسا کرنے کی پُر زور صلاح دی جاتی ہے۔	01:40
Reports میں، Recent log messages ہمیں Drupal میں پائے گئے ایررس کی فہرست فراہم کرتا ہے۔ ہم تھوڑی دیر میں ایک بار پھر سے ان پر توجہ دیں گے۔	01:50
'Reports' میں، 'Status report'، Drupal کی طرف سے شناخت شدہ تنصیب یا کنفگریشن کے مسائل کی عکاسی کرتا ہے۔	02:01
مثال کے طور پر۔	02:10
میں MySQL 5.6.30، 'پر ہوں۔ میرا Drupal Core status اپ ٹو ڈیٹ نہیں ہے، میرا database اپ ٹو ڈیٹ ہے، وغیرہ۔	
'Reports' میں، Top access denied errors اور Top page not found errors بھی	02:25
اہم ہیں۔	
یہ یقینی بنانے کے آسان طریقے ہیں کہ ہماری site بہترین کارکردگی کا مظاہرہ کر رہی ہے۔	02:34
Top search phrases ہماری ویب سائٹ کے سرچ فارم میں اکثر استعمال کئے گئے الفاظ کو فراہم کرتا ہے۔	02:41
اپنی Drupal ویب سائٹ کے reporting section کو سمجھنا، اپنی ویب سائٹ کی دیکھ ریکھ کرنے کا پہلا مرحلہ ہے۔	02:49
اب، Drupal کو اپ ڈیٹ کرنا سیکھتے ہیں۔	02:57
'Available updates' پر کلک کریں۔	03:01
ہم دیکھتے ہیں کہ Drupal core کا موجودہ ورژن 8.1.0 ہے اور recommended یعنی جس کی صلاح دی گئی ہے وہ ورژن 8.1.6 ہے۔	03:04
یہ ریکارڈنگ کے وقت کی صورت حال ہے۔	03:15
آپ یہاں مختلف recommended ورژن دیکھ سکتے ہیں۔	03:20
نوٹ کریں کہ، Drupal میں موجود recommended ورژن کا پتہ لگانے کے لئے آپ کو انٹرنیٹ کنکشن کی ضرورت ہوگی۔	03:24

03:32	Drupal core کو اپ ڈیٹ کرتے وقت، کوڈ فائلیں خود ڈاؤن لوڈ کرنی پڑتی ہیں اور اپنی ویب سائٹ پر لاگو کرنی پڑتی ہیں۔
03:40	ہم سٹیپ بائی سٹیپ اپگریڈنگ عمل دیکھیں گے
03:45	مندرجہ ذیل سٹیپس، Bitnami Drupal stack کے لئے مناسب ہیں۔
03:50	لیکن زیادہ تر سٹیپس، کسی بھی دوسری 'Drupal' انسٹالیشن کے لئے مناسب ہیں۔
03:57	سٹیپ نمبر: 1 پہلے اپنی 'site' کو Maintenance mode میں رکھیں۔
04:03	اس کے لئے، Configuration پر جائیں اور 'Development' میں 'Maintenance mode' پر کلک کریں۔
04:11	'Put site into maintenance mode' آپشن کو چیک کریں۔
04:16	'Save configuration' کے بٹن پر کلک کریں۔
04:19	جب Maintenance mode چالو ہو، تو صرف 'administrators' لاگ ان کر سکتے ہیں۔
04:26	غلطی سے اگر آپ نے admin سے لاگ آؤٹ کیا ہے، آپ اپنے ہوم پیج پر 'URL' کے بعد /user استعمال کرتے ہوئے لاگ ان کر سکتے ہیں۔
04:37	دوسرے لوگ میسج دیکھیں گے - site is under maintenance
04:42	سٹیپ نمبر: 2 موجودہ ورژن کے ڈیٹا بیس کا بیک اپ لیں۔
04:47	اپنی Bitnami Drupal Stack کنٹرول ونڈو کھولیں۔
04:52	کنٹرول ونڈو کو کیسے کھولیں یہ جاننے کے لئے Installation of Drupal ٹیوٹوریل پر عمل کریں۔
05:00	'Open PhpMyAdmin' کے بٹن پر کلک کریں۔
05:05	ہم 'phpmyadmin' پیج پر رڈاریکٹ ہوتے ہیں۔
05:10	ڈیفالٹ یوزر نیم 'root' ہے۔
05:13	'Drupal admin password' اور 'phpmyadmin password' دونوں ایک جیسے ہیں۔

05:20	لہذا یوزر نیم 'root' ٹائپ کریں اور پھر اپنا 'Drupal admin password' ٹائپ کریں، پھر 'Go' کے بٹن پر کلک کریں۔
05:29	بیک اپ لینے کے لئے، پہلے اوپر کے پینل پر 'Export' کے بٹن پر کلک کریں۔
05:36	پھر 'Export method' میں 'Custom' منتخب کریں۔
05:40	'Database' فہرست میں 'bitnami_drupal8' منتخب کریں۔
05:45	'Output' سیکشن میں، filename template میں drupal-810 لکھیں اور 'Compression' میں 'gzipped' منتخب کریں۔
05:58	اپنے موجودہ ورژن کی بنیاد پر مختلف ہو سکتا ہے۔
06:03	'Object creation options' میں، Add DROP DATABASE statement آپشن پر چیک مارک کریں۔
06:12	'Add DROP TABLE' آپشن پر چیک مارک کریں۔
06:16	نیچے سکرول کریں اور نیچے 'Go' کے بٹن پر کلک کریں۔
06:21	فائل سیو کرنے کے لئے 'OK' پر کلک کریں۔
06:25	اپنے 'Downloads' فولڈر پر جائیں اور بیک اپ فائل 'drupal-8.1.0.sql.gz' دیکھیں۔
06:36	سٹیپ نمبر-3 ہمیں تمام سرورس کو بند کرنا چاہئے۔
06:42	تمام چل رہے سرورس کو بند کرنے کے لئے، Bitnami Drupal Stack کنٹرول ونڈو پر جائیں۔
06:49	Manage Servers ٹیب پر کلک کریں اور پھر Stop All بٹن پر کلک کریں۔
06:56	سٹیپ نمبر 4 'Welcome' کے ٹیب پر کلک کریں اور پھر Open Application Folder بٹن پر کلک کریں۔
07:04	یہ فائل براؤزر میں کھل جائے گی۔
07:07	فولڈر apps پھر 'drupal' اور آخر میں htdocs پر جائیں
07:15	سٹیپ نمبر 5 ہمیں 'Drupal' کے موجودہ ورژن کے لئے کوڈ کا بیک اپ لینے کے لئے فولڈر بنانا ہے۔

07:24	موجودہ ورژن نمبر کے ساتھ فولڈر کو نام دیں۔
07:29	پھر، ڈیٹا بیس فائل کو drupal-810 فولڈر میں ڈالیں۔
07:36	سٹیپ نمبر 6 'htdocs' فولڈر پر واپس جائیں۔
07:42	پھر، 'core' اور 'vendor' فولڈر کو اور باقی تمام فائلوں کو cut اور paste کر کے بیک اپ فولڈر drupal-810 میں منتقل کریں۔
07:55	یہ دونوں، ڈیٹا بیس اور کوڈ کو ایک مقام پر رکھتا ہے۔
08:00	یہ core کے پرانے ورژن کی بیک اپ کاپی ہے، اگر کبھی آپ اس ورژن پر واپس آنا چاہیں۔
08:07	سٹیپ نمبر 7 اپنے 'htdocs' فولڈر پر جائیں
08:13	اب ہمیں Drupal کا نیا ورژن ڈاؤن لوڈ کرنا ہوگا۔
08:18	اپنا ویب براؤزر کھولیں اور ظاہر لنک https://www.drupal.org/project/drupal پر جائیں
8:24	Drupal 8 کا نیا recommended ورژن ڈاؤن لوڈ کریں
08:28	اس ریکارڈنگ کے وقت، یہ Drupal core 8.1.6 ہے۔
08:35	آپ کا اسے دیکھنے کے وقت، ورژن مختلف ہو سکتا ہے۔
08:40	اسے کھولنے کے لئے اس پر کلک کریں۔
08:43	ڈاؤن لوڈ پر جانے کے لئے tar.gz یا zip پر کلک کریں۔
08:49	اسے سیو کرنے کے لئے 'OK' پر کلک کریں۔
08:53	اب اپنے 'Downloads' فولڈر میں جائیں اور اپنے 'htdocs' فولڈر میں drupal zip فائل منتقل کریں۔
09:01	'drupal' 8.1.6.zip فائل اس ٹیوٹوریل کے ویب پیج میں Code files لنک میں دی گئی ہے۔
09:11	اگر آپ کے پاس انٹرنیٹ کنکشن نہیں ہے تو، اسے ڈاؤن لوڈ کر کے استعمال کریں۔
09:18	سٹیپ نمبر 8 فائل کو 'Unzip' کریں۔ یہ 'htdocs' فولڈر میں drupal-816 فولڈر بنائے گا۔
09:30	کھولنے کے لئے اس پر ڈبل کلک کریں۔

09:34	نئے Drupal folder سے، 'core' اور 'vendor' فولڈر اور دیگر تمام فائلوں کو 'htdocs' فولڈر میں منتقل کریں۔
09:44	سٹیپ نمبر 9 Bitnami Drupal Stack کنٹرول ونڈو پر جائیں۔
09:51	اب، Manage Servers ٹیب پر جائیں اور تمام سرورس کو شروع کرنے کے لئے Start All بٹن پر کلک کریں۔
10:00	سٹیپ نمبر 10: اپنی ویب سائٹ پر جانے کے لئے 'Welcome' ٹیب، 'Go to Application' بٹن اور Access Drupal لنک پر کلک کریں۔
10:12	'Reports' اور 'Status report' پر جائیں۔
10:17	یہاں، ہم Drupal ورژن نمبر کی تصدیق کر سکتے ہیں کہ کیا یہ تازہ ترین ورژن ہے؟
10:24	لیکن ہمارا ڈیٹا بیس آؤٹ آف ڈیٹ ہے۔
10:27	ہر بار جب بھی وہاں core، module یا theme اپ ڈیٹس ہوں، ڈیٹا بیس اپ ڈیٹ کرنا ہوتا ہے۔
10:36	سٹیپ نمبر 11: ڈیٹا بیس کو اپ ڈیٹ کرنا سیکھتے ہیں۔
10:42	'Extend' مینیو میں جائیں اور update script لنک پر کلک کریں۔
10:47	'Continue' کے بٹن پر کلک کریں۔
10:51	یہ بتاتا ہے کہ ہمارے پاس pending یعنی زیر التوا اپڈیٹس ہیں۔ آپ کے لئے، یہ مختلف ہو سکتا ہے۔
10:58	'Apply pending updates' کے بٹن پر کلک کریں۔
11:04	'Administration pages' کے لنک پر کلک کریں۔
11:08	اگر یہاں کوئی ایررس نہیں ہے، تو ہم نے 'core' کو کامیابی سے اپ ڈیٹ کر دیا ہے۔
11:14	سٹیپ نمبر 12 'Go online' کے لنک پر کلک کریں۔
11:18	Put site to maintenance mode آپشن سے چیک مارک حذف کریں۔
11:25	'Save configuration' کے بٹن پر کلک کریں۔
11:29	یہ تمام یوزرس کے لئے ویب سائٹ کو آن لائن موڈ میں واپس لائے گا۔
11:34	'ابھی تک بیان کئے گئے سٹیپس، 'Bitnami انسٹالیشن کیلئے کام کرتے ہیں۔

اگر آپ نے دیگر طریقوں کا استعمال کیا ہے تو Bitnami سیکشن کے علاوہ زیادہ تر سٹپس ایسے ہی ہوں گے۔	11:40
اب 'themes' اور 'modules' اپ ڈیٹ کرنا سیکھتے ہیں۔	11:48
یہ core اپ ڈیٹ کے مقابلے میں آسان ہے، کیونکہ Drupal اسے ایک بٹن پر کلک کر کے کر دے گا۔	11:53
کبھی کبھی ہمارے پاس کسی 'core' اپ ڈیٹ کے بغیر صرف 'modules' یا 'themes' اپ ڈیٹ ہوں گے۔	12:01
سٹیپ نمبر: 1	12:09
'Reports' مینیو پر اور پھر 'Available updates' پر کلک کریں۔	
'Update' کے ٹیب پر کلک کریں۔	12:15
یہاں ہم دیکھ سکتے ہیں کہ ہمارے پاس کچھ 'themes' اور 'modules' اپ ڈیٹ کرنے کے لئے ہیں۔	12:19
ان تمام کو منتخب کریں۔	12:25
پھر 'Download these updates' کے بٹن پر کلک کریں۔	12:28
یقینی بنائیں کہ performing updates in maintenance mode کے لئے چیک باکس ON ہے۔	12:33
اپ ڈیٹس لاگو کرنے کے لئے 'Continue' کے بٹن پر کلک کریں۔	12:39
یہ کوڈ کو اپ ڈیٹ کرے گا اور ویب سائٹ کو online mode پر لے آئے گا۔	12:43
سٹیپ نمبر: 2	12:49
'Run database updates' کے لنک پر کلک کریں۔	
اگر آپ نے ڈیٹا بیس کا بیک اپ نہیں لیا ہے، تو لیں، جیسے ہم نے پہلے لیا۔	12:55
'Continue' کے بٹن پر کلک کریں۔	13:01
یہ ڈیٹا بیس کو اپ ڈیٹ کرے گا جیسے کہ ہم نے core اپ ڈیٹ کرنے کے لئے کیا تھا۔	13:04
'Apply pending updates' کے بٹن پر کلک کریں۔	13:09
'Administration pages' کے لنک پر کلک کریں۔	13:14
'Drupal' عام طور پر سائٹ کو واپس online mode پر لے جائے گا۔	13:18
اگر ایسا نہیں ہے تو آپ کے پیج کے سب سے اوپر ایک Go online آپشن نظر آئے گا۔	13:24

سٹیپ نمبر: 3	13:33
آخر میں، چیک کریں کہ سب کچھ اپ ٹو ڈیٹ ہے؟.	
'Reports' مینو اور 'Available updates' پر کلک کریں.	13:39
یہاں ہم دیکھ سکتے ہیں کہ ہمارا Drupal core، Modules اور 'Themes' سب کچھ اپ ٹو ڈیٹ ہیں.	13:44
پھر سیکھتے ہیں کہ اپنے پرانے ورژن پر کس طرح لوٹنا ہے.	13:51
اگر آپ کا اپ ڈیٹ کسی وجہ سے ناکام ہوتا ہے، اور آپ نہیں جانتے کہ کس طرح، آپ گزشتہ ورژن پر واپس جاسکتے ہیں.	13:56
اس کے لئے، ہمیں پرانے core اور ڈیٹا بیس کو ریستور کرنے کی ضرورت ہے.	14:05
سٹیپ نمبر: 1	14:10
سائٹ کو 'Maintenance mode' میں رکھیں.	
سٹیپ نمبر: 2	14:17
Drupal Stack Control ونڈو سے تمام سرورس کو بند کر دیں.	
سٹیپ نمبر: 3	14:25
اپنے 'htdocs' فولڈر کو کھولیں.	
'core' اور 'vendor' فولڈرز اور دوسری عام فائلوں کو drupal-816 فولڈر میں ڈالیں.	14:30
'htdocs' فولڈر میں جائیں اور پرانے ورژن کے فولڈر کو کھولیں.	14:40
پھر 'core' اور 'vendor' فولڈرز اور دوسری عام فائلوں کو drupal-810 سے 'htdocs' فولڈر میں ڈالیں.	14:44
سٹیپ نمبر: 4	15:00
Drupal Stack Control ونڈو سے 'Apache' اور MySQL سرورس کو شروع کریں.	
سٹیپ نمبر: 5	15:11
پرانے ڈیٹا بیس کو ریستور کریں.	
Drupal Stack Control ونڈو سے 'phpmyadmin' پیج کھولیں.	05:15
اوپر 'Import' کے بٹن پر کلک کریں.	15:23
'Browse' کے بٹن پر کلک کریں.	15:27
یہاں بیک اپ ڈیٹا بیس فائل کو منتخب کریں.	15:30

پھر نیچے Go بٹن پر کلک کریں۔	15:34
سٹیپ نمبر 6 :	15:38
آخری مرحلہ، جانچنے کیلئے کہ کیا ہم پرانے ورژن پر آگئے ہیں۔	
اپنی Drupal site پر آئیں۔	15:45
'Reports' مینو اور Status report پر کلک کریں۔	15:49
یہاں آپ دیکھ سکتے ہیں کہ اب آپ کا 'Drupal' ورژن 8.1.0 ہے۔	15:52
نوٹ کریں کہ، ہم صرف core اور database کے پرانے ورژن پر واپس آ سکتے ہیں۔	15:59
'modules' اور 'themes'، 'Drupal' کی طرف سے اپ ڈیٹ کئے گئے ہیں۔	16:05
ہم نے سٹیپ 6 میں اس کی کاپی نہیں بنائی ہے، تو ہم یہاں پرانے ورژن کو نہیں دیکھ سکیں گے۔	16:10
اب یہ ٹیوٹوریل ختم ہوتا ہے	16:18
مختصر میں ...	16:22
اس ٹیوٹوریل میں، ہم نے Site management کے کچھ اہم پہلوؤں کے بارے میں سیکھا رپورٹیں دیکھنا اور تجزیہ کرنا database اور code کا بیک اپ لینا	16:25
'Drupal core' اپ ڈیٹ کرنا 'modules' اور 'themes' اپ ڈیٹ کرنا اور بیک اپ ورژن کو ریستور کرنا	16:39
اس لنک پر دستیاب ویڈیو اسپوکن ٹیوٹوریل پروجیکٹ کا خلاصہ بیان کرتا ہے۔	16:49
اسے ڈاؤن لوڈ کریں اور دیکھیں۔	16:54
اسپوکن ٹیوٹوریل پروجیکٹ ٹیم ورکشاپس منعقد کرتی ہے اور اسناد دیتی ہے۔	16:58
مزید معلومات کے لئے، ہمیں لکھیں۔	17:03
اسپوکن ٹیوٹوریل پروجیکٹ کی مالی معاونت NMEICT انسانی وسائل و ترقی کی وزارت اور NVLI، وزارت ثقافت، بھارتی حکومت نے کی ہے۔	17:06
اس سکرپٹ کا ترجمہ اور صدا بندی میں نے یعنی وجاحت احمد نے کی ہے، شامل ہونے کیلئے آپ کا شکریہ	17:22

